

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 371

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

47 tomas

2004 m. gruodžio 18 d.

Turinys

I Aktai, kuriuos skelbti privaloma

- 2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2164/2004, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą 1
- ★ 2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2165/2004, skelbiantis konkursą vaisių ir daržovių (pomidorų, apelsinų, citrinų, ir obuolių) A3 eksporto licencijoms paskirstyti 3
- ★ 2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2166/2004, dėl tarifų kvotų, taikomų tam tikrų perdirbtų žemės ūkio produktų, kurių kilmės šalis yra Šveicarija, importui į Europos bendriją atidarymo 2005 metams 6
- ★ 2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2167/2004, pritaikantis Reglamentą (EEB) Nr. 1848/93 Čekijos Respublikai, Estijai, Kiprui, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Maltai, Lenkijai, Slovėnijai ir Slovakijai įstojus į ES 8
- ★ 2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2168/2004, pritaikantis Reglamentą (EEB) Nr. 2037/93 dėl Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos įstojimo į ES 12
- ★ 2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2169/2004, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1535/2003 dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/96 taikymo pagal pagalbos perdirbtiems vaisių ir daržovių produktams schemą išsamių taisyklių nustatymo 18
- ★ 2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos sprendimas (EB) Nr. 2170/2004, 2004–2005 prekybos metams paskirstantis 5 000 tonų trumpo linų pluošto ir kanapių pluošto kaip nacionalinius garantuotus kiekius Danijai, Graikijai, Airijai, Italijai ir Liuksemburgui 19
- ★ 2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2171/2004, nustatantis 2005 m. tekstilės kvotų valdymo ir paskirstymo taisyklės pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 517/94..... 20

★ 2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2172/2004, iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 417/2002 dėl dvigubo korpuso arba lygiaverčių dizaino reikalavimų greitesnio įvedimo viengubo korpuso naftos tanklaiviams ⁽¹⁾	26
2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2173/2004, nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas kiaulienos sektoriuje	28
2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2174/2004, nustatantis mažiausias sviesto pardavimo kainas 154-ajame konkurso ture, vykdomame pagal Reglamente (EB) Nr. 2571/97 numatyto nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse nuostatas	31
2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2175/2004, nustatantis didžiausias pagalbos už grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą sumas 154-ajame konkurso ture, vykdomame pagal Reglamente (EB) Nr. 2571/97 numatyto nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse nuostatas	33
2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2176/2004, dėl konkurso 73-iojo turo, vykdomo pagal Reglamente (EB) Nr. 2799/1999 numatyto nuolatinio konkurso nuostatas	35
2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2177/2004, nustatantis minimalią sviesto pardavimo kainą 10-am individualiam kvietimui dalyvauti konkurse, teikiamam pagal Reglamente (EB) Nr. 2771/1999 minimą nuolatinį kvietimą dalyvauti konkurse	36
2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2178/2004, nustatantis minimalią nugriebto pieno miltelių pardavimo kainą 9-ajame individualiam kvietimui dalyvauti konkurse, teikiamam pagal Reglamente (EB) Nr. 214/2001 minimą nuolatinį kvietimą dalyvauti konkurse	37
2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2179/2004, nustatantis didžiausią pagalbos už koncentruotą sviestą dydį 326-ajame konkurso ture, vykdomame Reglamente (EEB) Nr. 429/90 numatyto konkurso tvarka	38
2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2180/2004, iš dalies keičiantis importo muitus grūdų sektoriuje taikomus nuo 2004 m. gruodžio 18 d.	39
★ 2004 m. gruodžio 16 d. Europos centrinio banko reglamentas (EB) Nr. 2181/2004, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) dėl pinigų finansinių institucijų sektoriaus konsoliduoto balanso ir Reglamentą (EB) Nr. 63/2002 (ECB/2001/18) dėl statistikos apie indėlių ir paskolų palūkanų normas, kurias taiko pinigų finansinės institucijos namų ūkiams ir nefinansinėms korporacijoms (ECB/2004/21)	42

II Aktai, kurių skelbti neprivaloma

Taryba

2004/865/EB:

★ 2004 m. gruodžio 6 d. Tarybos sprendimas, dėl Regionų komiteto dviejų narių iš Liuksemburgo ir keturių pakaitinių narių iš Liuksemburgo skyrimo	46
---	----

2004/866/EB:

★ 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos sprendimas, leidžiantis Austrijos Respublikai taikyti priemonę, nukrypstančią nuo Šeštosios direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo 17 straipsnio	47
---	----



2004/867/EB:

- ★ 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2002/463/EB dėl administracinio bendradarbiavimo veiksmų programos išorinių sienų kontrolės, vizų, prie-
globsčio ir imigracijos srityse (ARGO programa) patvirtinimo 48

Komisija

2004/868/EB:

- ★ 2004 m. lapkričio 5 d. sprendimas Nr. 29/2004, priimtas Jungtinio komiteto, įsteigto pagal
Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimą dėl abipusio pripažinimo, susijęs
su atitikties įvertinimo tarnybos įtraukimu į elektromagnetinio suderinamumo sektorių priedo
sąrašą 50

Klaidų ištaisymas

- 2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2129/2004, nustatančio tipines kainas paukštienos ir
kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1484/95, klaidų ištaisymas (OL L
368, 2004 12 15) 52

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2164/2004**2004 m. gruodžio 17 d.**

nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gruodžio 18 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 17 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1947/2002 (OL L 299, 2002 11 1, p. 17).

PRIEDAS

prie 2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	112,2
	204	84,3
	624	182,9
	999	126,5
0707 00 05	052	101,2
	999	101,2
0709 90 70	052	110,5
	204	69,1
	999	89,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	31,2
	204	47,8
	388	43,1
	528	41,6
	999	40,9
0805 20 10	204	62,6
	999	62,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	71,3
	204	43,0
	464	171,7
	624	98,1
	999	96,0
0805 50 10	052	46,6
	528	38,8
	999	42,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	149,0
	400	77,6
	404	102,4
	720	67,5
	999	99,1
0808 20 50	400	99,8
	528	47,4
	720	54,6
	999	67,3

⁽¹⁾ Šalių nomenklaturą yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2165/2004

2004 m. gruodžio 17 d.

skelbiantis konkursą vaisių ir daržovių (pomidorų, apelsinų, citrinų, ir obuolių) A3 eksporto licencijoms paskirstyti

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2200/96 dėl vaisių ir daržovių rinkos bendro organizavimo⁽¹⁾, ir ypač į jo 35 straipsnio 3 dalies 3 pastraipą,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1961/2001⁽²⁾ nustatė eksporto grąžinamųjų išmokų už vaisius ir daržoves įgyvendinimo taisykles.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 2200/96 35 straipsnio 1 dalis numato, kad tokiu mastu, koks yra reikalingas sudaryti sąlygas ekonomiškai reikšmingiems kiekiams eksportuoti, bendrijos eksportuojamiems produktams gali būti taikomos eksporto grąžinamosios išmokos, atsižvelgiant į apribojimus, numatytus susitarimuose, sudarytuose pagal Sutarties 300 straipsnį.
- (3) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 35 straipsnio 2 dalies nuostatas reikia pasirūpinti, kad nebūtų pažeisti prekybiniai ryšiai, kuriuos anksčiau skatino grąžinamųjų išmokų mokėjimo tvarka. Dėl šių priežasčių, o taip pat dėl vaisių ir daržovių eksporto sezoniskumo, turi būti nustatomas kiekvieno produkto numatomas kiekis, vadovaujantis žemės ūkio produktų, kuriems skiriamos eksporto grąžinamosios išmokos, nomenklatūra patvirtinta Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 3846/87⁽³⁾. Šie kiekiai turi būti paskirstyti atsižvelgiant į produktų tinkamumo naudoti terminą.
- (4) Reglamento (EB) Nr. 2200/96 35 straipsnio 4 dalis numato, kad nustatant eksporto grąžinamųjų išmokų dydį, iš vienos pusės, turi būti atsižvelgiama į tuo metu esančias vaisių ir daržovių kainas bei jų pasiūlą bendrijos rinkoje ir į jų galimus pokyčius, iš kitos pusės, į kainas tarptautinėje prekyboje. Taip pat turi būti atsižvelgiama į prekybos ir transportavimo išlaidas ir į numatomo eksporto ekonominį aspektą.

- (5) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2200/96 35 straipsnio 5 dalį bendrijos rinkos kainos nustatomos atsižvelgiant į eksportavimui palankiausias kainas.
- (6) Dėl tarptautinėje prekyboje susiklosčiusios situacijos arba atskirose rinkose taikomų specifinių reikalavimų, konkretaus produkto grąžinamąsias išmokas gali reikėti diferencijuoti priklausomai nuo šalies, į kurią jis yra eksportuojamas.
- (7) Bendrų prekybos standartų „Ekstra“ klasės, I ir II klasės pomidorai, apelsinai, citrinos ir obuoliai gali būti ekonomiškai reikšminga eksporto prekė.
- (8) Siekiant kuo efektyviau panaudoti turimus išteklius bei turint omenyje bendrijos eksporto struktūrą, reikia paskelbti konkursą ir nurodyti orientacinius grąžinamųjų išmokų dydžius ir vaisių ir daržovių kiekius konkrečiam laikotarpiui.
- (9) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Šviežių vaisių ir daržovių vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. A3 eksporto licencijoms paskirstyti skelbiamas konkursas. Konkretūs produktai, paraiškų padavimo terminai, orientaciniai grąžinamųjų išmokų dydžiai ir numatomi kiekiai nurodomi šio reglamento priede.

2. Produktai, kurių eksportui išduotos licencijos pagalbai maisto produktais, kaip tai numatyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000⁽⁴⁾ 16 straipsnyje, nebus įskaitomi į šio reglamento priede numatytus kiekius.

3. Nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 1961/2001 5 straipsnio 6 dalies nuostatų A3 tipo licencijų galiojimo trukmė yra 2 mėnesiai.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. sausio 10 d.

⁽¹⁾ OL L 297, 1996 11 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 47/2003 (OL L 7, 2003 1 11, p. 64).

⁽²⁾ OL L 268, 2001 10 9, p. 8. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 537/2004 (OL L 86, 2004 3 24, p. 9).

⁽³⁾ OL L 366, 1987 12 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2180/2003 (OL L 335, 2003 12 22, p. 1).

⁽⁴⁾ OL L 152, 2000 6 24, p. 1.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 17 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

PRIEDAS

**SKELBIANTIS KONKURSAŲ VAISIŲ IR DARŽŲŲ (POMIDORŲ, APELSINŲ, CITRINŲ IR OBUOLIŲ) A3
EKSPORTO LICENCIJOMS PASKIRSTYTI**

Licencijų prašymo laikotarpis: 2005 m. sausio 10-11 d.

Produktų kodai ⁽¹⁾	Paskirties vieta ⁽²⁾	Orientacinė grąžinamosios išmokos suma (EUR/neto tona)	Numatomi kiekiai (t)
0702 00 00 9100	F08	30	3 074
0805 10 20 9100	A00	29	59 194
0805 50 10 9100	A00	43	19 601
0808 10 80 9100	F04, F09	28	15 757

⁽¹⁾ Produktų kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1).

⁽²⁾ „A“ serijos paskirties vietų kodai yra nustatyti Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3846/87 II priede. Skaitiniai paskirties vietų kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11). Kitos paskirties vietos nustatomos taip:

F03 Visos kitos paskirties vietos, išskyrus Šveicariją.

F04 Honkongas, Singapūras, Malaizija, Šri Lanka, Indonezija, Tailandas, Taivanas, Papua ir Naujoji Gvinėja, Laosas, Kambodža, Vietnamas, Japonija, Urugvajus, Paragvajus, Argentina, Meksika, Kosta Rika.

F08 Visos kitos paskirties vietos, išskyrus Bulgariją.

F09 Šios paskirties vietos:

- Norvegija, Islandija, Grenlandija, Farerų salos, Rumunija, Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Kroatija, Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, Serbija ir Juodkalnija, Armėnija, Azerbaidžanas, Baltarusija, Gruzija, Kazachija, Kirgizija, Moldova, Rusija, Tadžikija, Turkmėnija, Uzbekija, Ukraina, Saudo Arabija, Bahreinas, Kataras, Omanas, Jungtiniai Arabų Emyratai (Abu Dabis, Dubajus, Šardža, Adžmanas, Um al Kaivanas, Ras al Khaima, Fudžeira), Kuveitas, Jemenas, Sirija, Iranas, Jordanija, Bolivija, Brazilija, Venesuela, Peru, Panama, Ekvadoras, Kolumbija,
- Afrikos valstybės ir teritorijos, išskyrus Pietų Afrikos Respubliką,
- paskirties vietos, minimos Komisijos reglamento (EB) Nr. 800/1999 36 straipsnyje (OL L 102, 1999 4 17, p. 11).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2166/2004

2004 m. gruodžio 17 d.

dėl tarifų kvotų, taikomų tam tikrų perdirbtų žemės ūkio produktų, kurių kilmės šalis yra Šveicarija, importui į Europos bendriją atidarymo 2005 metams

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1993 gruodžio 6 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 3448/93, nustatantį prekybos tvarką, taikomą tam tikroms iš perdirbtų žemės ūkio produktų pagamintoms prekėms⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 2000 m. kovo 13 d. Tarybos sprendimą 2000/239/EB dėl Europos ekonominės bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo pasikeičiant raštais dėl Europos ekonominės bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo 2 protokolo sudarymo⁽²⁾, ypač į jo 2 straipsnį,

kadangi:

- (1) Metinės tarifų kvotos tam tikriems perdirbtiems žemės ūkio produktams, numatytos Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime, sudarytame pasikeičiant raštais dėl Europos ekonominės bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo 2 protokolo⁽³⁾, (toliau – susitarimas) turėtų būti atidarytos 2005 metams.
- (2) Prekių, klasifikuojamų susitarime nurodytais KN 2202 10 00 ir ex 2202 90 10 kodais, metinė kvota buvo išėikvota. Remiantis susitarimu, 2005 m. jos turėtų būti padidintos 10 %.
- (3) 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančiu Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą,

igyvendinimo nuostatas⁽⁴⁾, nustatomos tarifų kvotų administravimo taisyklės. Tikslinga numatyti, kad šiuo reglamentu atidaromos tarifų kvotos būtų administruojamos pagal šias taisykles.

- (4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Horizontaliųjų klausimų dėl prekybos perdirbtais žemės ūkio produktais, neišvardytais Sutarties I priede vadybos komiteto nuomone,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nuo 2005 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d. priede išvardytų perdirbtų žemės ūkio produktų, kurių kilmės šalis yra Šveicarija, importui į Bendriją yra atidaroma tarifų kvota, kuriai netaikomas muitas.

Priedo 2 lentelėje išvardytų prekių importui, kurio apimtys viršija kvotą, kuriai netaikomas muitas, nustatomas 9,1 % muitas.

2 straipsnis

1 straipsnyje nurodytas Bendrijos tarifų kvotas Komisija administruoja pagal Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 308a, 308b ir 308c straipsnius.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2005 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 17 d.

Komisijos vardu

Günter VERHEUGEN

Pirmininko pavaduotojas

⁽¹⁾ OL L 318, 1993 12 20, p. 18. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2580/2000 (OL L 298, 2000 11 25, p. 5).

⁽²⁾ OL L 76, 2000 3 25, p. 11.

⁽³⁾ OL L 76, 2000 3 25, p. 12.

⁽⁴⁾ OL L 253, 1993 10 11, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2286/2003 (OL L 341, 2003 12 31, p. 1).

PRIEDAS

1 lentelė

Eilės Nr.	KN kodas	Aprašymas	Kiekis 2005 m. (neto svoris)	Taikomas muitas
09.0911	1302 20 10	Pektininės medžiagos, pektinatai ir pektatai: sausi	733 tonos	Netaikomas
09.0912	2101 11 11	Ekstraktai, esencijos ir koncentratai, kurių sudėtyje esančio sausojo produkto, sudaryto iš kavos, kiekis yra ne mažesnis kaip 95 % masės	2 263 tonos	Netaikomas
09.0913	2101 20 20	Arbatos arba matės ekstraktai, esencijos ir koncentratai	159 tonos	Netaikomas
09.0914	2106 90 92	Maisto produktai ir (ar) kita, kurių sudėtyje nėra pieno riebalų, sacharozės, izogliukozės, gliukozės ar krakmolo arba kurių sudėtyje yra mažiau kaip 1,5 % masės pieno riebalų, 5 % masės sacharozės arba izogliukozės, 5 % masės gliukozės arba krakmolo	1 309 tonos (*)	Netaikomas

(*) Žr. į Tarybos reglamentą (EB) Nr. .../2004, nustatantį Šveicarijos Konfederacijai tam tikras lengvatas Bendrijos tarifų kvotų tam tikriems perdirbtiems žemės ūkio produktams pavidalu. Po 10 naujų valstybių narių įstojimo, 280 tonų yra priskirta prie bazinės 2004 m. kvotos.

2 lentelė

Eilės Nr.	KN kodas	Aprašymas	Tūris 2005 m.	Kvotai taikomas muitas	Muitas taikomas viršijus kvotą
09.0916	2202 10 00 ex 2202 90 10 (Taric kodas 10)	Vandenys, įskaitant mineralinius ir gazuotuosius vandenius, į kuriuos pridėta cukraus ar kitų saldiklių arba aromatinių medžiagų Kiti nealkoholiniai gėrimai, į kuriuos pridėta cukraus	120 788 250 litrų	Netaikomas	9,1 %

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2167/2004

2004 m. gruodžio 17 d.

pritaikantis Reglamentą (EEB) Nr. 1848/93 Čekijos Respublikai, Estijai, Kiprui, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Maltai, Lenkijai, Slovėnijai ir Slovakijai įstojus į ES

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo sutartį, ypač į jos 2 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo aktą, ypač į jo 57 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 1992 m. liepos 14 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2082/92 dėl žemės ūkio ir maisto produktų specifinių savybių sertifikatų⁽¹⁾ įvedama Bendrijos tradicinių gaminių apsaugos sistema bei 12 ir 15 straipsniuose numatomi Bendrijos ženklas ir nuoroda.
- (2) 1993 m. liepos 9 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 1848/93, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2082/92 dėl žemės ūkio ir maisto produktų

specifinių savybių sertifikatų taikymo taisykles⁽²⁾, I priede tas Bendrijos ženklas ir ta nuoroda yra pateikiami visomis Bendrijos kalbomis.

- (3) Čekijos Respublikai, Estijai, Kiprui, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Maltai, Lenkijai, Slovėnijai ir Slovakijai įstojus į ES, būtina pateikti Bendrijos ženklą ir nuorodą naujųjų valstybių narių kalbomis.

- (4) Reglamentas (EEB) Nr. 1848/93 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 1848/93 I priedas yra pakeičiamas šio reglamento priedu.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 17 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 208, 1992 7 24, p. 9. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).

⁽²⁾ OL L 168, 1993 7 10, p. 35. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 296/2004 (OL L 50, 2004 2 20, p. 15).

*PRIEDAS**„I PRIEDAS***A dalis**

Español



Čeština



Dansk



Deutsch



Eesti keel



Ελληνικά



English



Français



Italiano



Latviešu valoda



Lietuvių kalba



Magyar



Malti



Nederlands



Polski



Português



Slovenčina



Slovenščina



Suomi



Svenska



B dalis

ES	ESPECIALIDAD TRADICIONAL GARANTIZADA
CS	ZARUČENÁ TRADIČNÍ SPECIALITA
DA	GARANTI FOR TRADITIONEL SPECIALITET
DE	GARANTIERT TRADITIONELLE SPEZIALITÄT
ET	GARANTEEITUD TRADITSIOONILINE ERITUNNUS
EL	ΕΙΔΙΚΟ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΓΓΥΗΜΕΝΟ
EN	TRADITIONAL SPECIALITY GUARANTEED
FR	SPÉCIALITÉ TRADITIONNELLE GARANTIE
IT	SPECIALITÀ TRADIZIONALE GARANTITA
LV	GARANTĒTAS TRADICIONĀLĀS ĪPATNĪBAS
LT	GARANTUOTAS TRADICINIS GAMINYS
HU	HAGYOMÁNYOS KÜLÖNLEGES TERMÉK
MT	SPEĊJALITÀ TRADIZZJONALI GARANTITA
NL	GEGARANDEERDE TRADITIONELE SPECIALITEIT
PL	GWARANTOWANA TRADYCYJNA SPECJALNOŚĆ
PT	ESPECIALIDADE TRADICIONAL GARANTIDA
SK	ŠPECIALITA GARANTOVANÁ TRADÍCIOU
SL	ZAJAMČENA TRADICIONALNA POSEBNOST
FI	AITO PERINTEINEN TUOTE
SV	GARANTERAD TRADITIONELL SPECIALITET“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2168/2004**2004 m. gruodžio 17 d.****pritaikantis Reglamentą (EEB) Nr. 2037/93 dėl Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos įstojimo į ES**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo sutartį, ypač į jos 2 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo aktą, ypač į jo 57 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 1992 m. liepos 14 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2081/92 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos⁽¹⁾ buvo įvesta Bendrijos geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų sistema.
- (2) 1993 m. liepos 27 d. Komisijos reglamento (EEB) 2037/93, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2081/92 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų

apsaugos taikymo taisykles⁽²⁾ I priede pateikiamas atitinkamas Bendrijos ženklas ir nuoroda visomis Bendrijos kalbomis.

- (3) Dėl Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos įstojimo į ES būtina pateikti Bendrijos ženklą ir nuorodą naujųjų valstybių narių kalbomis.
- (4) Reglamentas (EEB) Nr. 2037/93 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 2037/93 I priedas yra pakeičiamas šio reglamento priedu.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 17 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 208, 1992 7 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).

⁽²⁾ OL L 185, 1993 7 28, p. 5. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1726/98 (OL L 224, 1998 8 11, p. 1).

*PRIEDAS**„I PRIEDAS***A.1 dalis**

Español



Čeština



Dansk



Deutsch



Eesti keel



Ελληνικά



English



Français



Italiano



Latviešu valoda



Lietuvių kalba



Magyar



Malti



Nederlands



Polski



Português



Slovenčina



Slovenščina



Suomi



Svenska



A.2 dalis

Español



Čeština



Dansk



Deutsch



Eesti keel



Ελληνικά



English



Français



Italiano



Latviešu valoda



Lietuvių kalba



Magyar



Malti



Nederlands



Polski



Português



Slovenčina



Slovenščina



Suomi



Svenska



B dalis

EB kalbos	Santrumpos	Terminai
ES	DOP/IGP	denominación de origen protegida indicación geográfica protegida
CS	CHOP/CHZO	chráněné označení původu chráněné zeměpisné označení
DA	BOB/BGB	beskyttet oprindelsesbetegnelse beskyttet geografisk betegnelse
DE	g.U./g.g.A.	geschützte Ursprungsbezeichnung geschützte geographische Angabe
ET	KPN/KGT	kaitstud päritolunimetus kaitstud geograafiline tähis
EL	ΠΟΠ/ ΠΓΕ	προστατευόμενη ονομασία προελεύσεως προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη
EN	PDO/PGI	protected designation of origin protected geographical indication
FR	AOP/IGP	appellation d'origine protégée indication géographique protégée
IT	DOP/IGP	denominazione d'origine protetta indicazione geografica protetta
LV	ACVN/AĢIN	aizsargāts cilmes vietas nosaukums aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde
LT	SKVN/SGN	saugoma kilmės vietos nuoroda saugoma geografinė nuoroda
HU	OEM/OFJ	oltalom alatt álló eredetmegjelölés oltalom alatt álló földrajzi jelzés
MT	DPO/IGP	denominazzjoni protetta ta' oriġini indikazzjoni ġeografika protetta
NL	BOB/BGA	beschermde oorsprongsbenaming beschermde geografische aanduiding
PL	CHNP/CHOG	chroniona nazwa pochodzenia chronione oznaczenie geograficzne
PT	DOP/IGP	denominação de origem protegida indicação geográfica protegida
SK	CHOP/CHZO	chránené označenie pôvodu chránené zemepisné označenie
SL	ZOP/ZGO	zaščitena označba porekla zaščitena geografska označba
FI	SAN/SMM	suojattu alkuperänimitys suojattu maantieteellinen merkintä
SV	SUB/SGB	skyddad ursprungsbeteckning skyddad geografisk beteckning

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2169/2004

2004 m. gruodžio 17 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1535/2003 dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/96 taikymo pagal pagalbos perdirbtiems vaisių ir daržovių produktams schemą išsamių taisyklių nustatymo

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentą Nr. 2201/96 dėl bendro perdirbtų vaisių ir daržovių produktų rinkų organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 6b straipsnio 3 dalį ir 6c straipsnio 7 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamento (EB) Nr. 1535/03⁽²⁾ 9 straipsnio 2 dalimi numatoma, kad sutartys gali būti papildytos, padidinant pradžioje nustatytus kiekius ne daugiau kaip 30 %. Tačiau sutartys dėl džiovintų figų, skirtų figų pastų gamybai gali būti pakeičiamos, padidinant sutartyse tarp gamintojo ir perdirbėjo nustatytus kiekius ne daugiau kaip 100 %. Ši leidžianti nukrypti nuostata taikoma tik 2003–2004 m. prekybos metams.
- (2) Išliekant leidžiančiai nukrypti nuostatai taikymo priežastimi, t. y. gamybai ir eksportui vykstant visais prekybos metais, ji turėtų būti taikoma nuolat.

(3) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 1535/2003 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka iš vaisių ir daržovių pagamintų produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1535/2003 9 straipsnio 2 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Tačiau sutartys dėl neperdirbtų džiovintų figų, skirtų figų pastų gamybai gali būti pakeičiamos ne vėliau kaip iki gegužės 31 d., padidinant sutartyse nustatytus kiekius ne daugiau kaip 100 %“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis yra taikomas nuo 2004–2005 m. prekybos metų.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 17 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 297, 1996 11 21, p. 29. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 386/2004 (OL L 64, 2004 3 2, p. 25).

⁽²⁾ OL 218, 2003 8 30, p. 14. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1132/2004 (OL L 219, 2004 6 19, p. 3).

KOMISIJOS SPRENDIMAS (EB) Nr. 2170/2004

2004 m. gruodžio 17 d.

2004–2005 prekybos metams paskirstantis 5 000 tonų trumpo linų pluošto ir kanapių pluošto kaip nacionalinius garantuotus kiekius Danijai, Graikijai, Airijai, Italijai ir Liuksemburgui

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2000 m. liepos 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1673/2000 dėl bendro pluoštinių linų ir kanapių rinkų organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamento (EB) Nr. 245/2001 ⁽²⁾, kuris nustatė Reglamento (EB) Nr. 1673/2000 taikymo išsamias taisykles, 8 straipsnio 1 dalyje sakoma, kad 5 000 tonų trumpo linų pluošto ir kanapių pluošto, kurie pagal Reglamento (EB) Nr. 1673/2000 3 straipsnio 2 dalies b punktą turi būti paskirstyti kaip nacionaliniai garantuoti kiekiai, skiriami iki einamųjų prekybos metų lapkričio 16 d.
- (2) Tuo tikslu Danija ir Italija nusiuntė Komisijai informaciją apie plotus, kuriuos apima pirkimo-pardavimo sutartys, perdirbimo įsipareigojimus ir perdirbimo sutartis, taip pat apskaičiuotus linų ir kanapių šiaudelių derliaus ir gautino pluošto kiekius.
- (3) Graikijoje, Airijoje ir Liuksemburge, priešingai, 2004–2005 prekybos metais nebus išauginta nei linų, nei kanapių pluošto.

(4) Pagal kiekius, apskaičiuotus remiantis pateikta informacija, bendras atitinkamose penkiose valstybėse narėse išaugintas kiekis bus mažesnis už jiems skirtą bendrą 5 000 tonų kiekį, ir turėtų būti nustatyti toliau nurodyti nacionaliniai garantuoti kiekiai.

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Natūralių pluoštų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

2004–2005 prekybos metams nacionaliniai garantuoti kiekiai, numatyti Reglamento (EB) Nr. 1673/2000 3 straipsnio 2 dalies b punkte, paskirstomi taip:

— Danija	57 tonos,
— Graikija	0 tonų,
— Airija	0 tonų,
— Italija	1 227 tonos,
— Liuksemburgas	0 tonų.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2004 m. lapkričio 16 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 17 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 193, 2000 7 29, p. 16. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 393/2004 (OL L 65, 2004 3 3, p. 4).

⁽²⁾ OL L 35, 2001 2 6, p. 18. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1401/2003 (OL L 199, 2003 8 7, p. 3).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2171/2004**2004 m. gruodžio 17 d.****nustatantis 2005 m. tekstilės kvotų valdymo ir paskirstymo taisykles pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 517/94**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. kovo 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 517/94 dėl tekstilės gaminių, kuriems netaikomos dvišalės sutartys, protokolai ar kiti susitarimai arba kitos konkrečios Bendrijos importo taisyklės, bendrųjų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių⁽¹⁾, ypač jo 17 straipsnio 3 ir 6 dalis ir 21 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentas (EB) Nr. 517/94 nustatė kiekybinius apribojimus tam tikrų tekstilės gaminių, kurių kilmės šalis – tam tikros trečiosios šalys, importui, kuris skirstomas paraiškų pateikimo pirmumo tvarka.
- (2) Esant tam tikroms aplinkybėms, tas reglamentas leidžia taikyti kitus paskirstymo metodus, dalyti kvotas į dalis arba konkretaus kiekybiškai apriboto kiekio dalį rezervuoti išimtinai paraiškoms, kurias patvirtina anksčiau vykdyto importo rezultatų įrodymai.
- (3) 2005 m. nustatytų kvotų valdymo taisyklės turėtų būti nustatytos iki kvotų metų pradžios, kad be reikalo nebūtų sutrikdytas prekybos srautų tęstinumas.
- (4) Buvo pastebėta, kad ankstesniais metais priimtose priemonės, kaip antai, Komisijos reglamente (EB) Nr. 2308/2003, nustatančiame taisykles dėl 2004 m. tekstilės kvotų valdymo ir paskirstymo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 517/94⁽²⁾, numatytos priemonės, yra patenkinamos, ir todėl tikslinga priimti panašias taisykles 2005 m., išskyrus Reglamente (EB) Nr. 2308/2003 padarytus patikslinimus dėl Europos Sąjungos plėtos 2004 m. gegužės 1 d.

(5) Siekiant patenkinti kuo didesnę operatorių skaičių, kvotų paskirstymo metodą pagal paraiškų pateikimo pirmumą tikslinga taikyti taip, kad kiekvienam operatoriui būtų galima skirti aukščiausią nustatytą kiekį.

(6) Siekiant užtikrinti tam tikrą prekybos tęstinumą ir veiksmingą kvotų administravimą, operatoriams turėtų būti leista pirminėje importo leidimo paraiškoje 2005 m. prašyti tokio pat kiekio, kokį jie importavo 2004 m.

(7) Kad kiekiai būtų optimaliai išnaudoti, operatoriui, kuris jau išnaudojo ne mažiau kaip pusę leisto kiekio, turėtų būti leista prašyti papildomo kiekio, jei nustatytų kvotų dydžiai leidžia.

(8) Gero administravimo sumetimais importo leidimai turėtų galioti devynis mėnesius nuo išdavimo datos, tačiau ilgiausiai tik iki metų pabaigos. Licencijas valstybės narės turėtų išduoti, tik gavusios Komisijos pranešimą, kad yra nepanaudotų kiekių, ir tik tuo atveju, jei operatorius gali įrodyti, kad turi sutartį, ir patvirtinti, jei nėra priešingų specialių nuostatų, kad pagal šį reglamentą jis dar nėra gavęs Bendrijos importo leidimo atitinkamoms kategorijoms ir šalims. Tačiau kompetentingoms nacionalinėms institucijoms turėtų būti leista, jei to prašoma importuotojų paraiškose, tris mėnesiams, bet tik iki 2006 m. kovo 31 d. pratęsti licencijas, kurių bent pusė kiekio yra išnaudota iki paraiškos pateikimo datos.

(9) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Reglamento (EB) Nr. 517/94 25 straipsniu įsteigto Tekstilės komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento tikslas – nustatyti Reglamento (EB) Nr. 217/94 III B ir IV prieduose nurodytų tam tikrų tekstilės gaminių importo kiekybinių kvotų 2005 m. valdymo taisykles.

⁽¹⁾ OL L 67, 1994 3 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1877/2004 (OL L 326, 2004 10 29, p. 25).

⁽²⁾ OL L 342, 2003 12 29, p. 13.

2 straipsnis

1 straipsnyje minėtos kvotos skiriamos chronologine tvarka, kuria Komisija gauna valstybių narių pranešimus apie atskirų operatorių paraiškas, kiekiais, neviršijantiems didžiausių kiekių vienam operatoriui, nurodytų I priede.

Tačiau tie didžiausi kiekiai netaikomi operatoriams, kurie, pateikdami pirmą paraišką 2005 m., kompetentingoms nacionalinėms institucijoms gali įrodyti, kad pagal jiems suteiktas importo licencijas 2004 m. jie importavo tos kategorijos prekių į tas konkrečias trečiąsias šalis daugiau nei nurodyti didžiausi kiekiai kiekvienai kategorijai.

Tokiems operatoriams kompetentingos institucijos iš konkrečios trečiosios šalies gali leisti importuoti konkrečios kategorijos prekių ne daugiau, nei jis importavo 2004 m., jei nustatytos kvotos dydis leidžia.

3 straipsnis

Kiekvienas importuotojas, išnaudojęs 50 % ar daugiau jam skirto kiekio pagal šį reglamentą, gali pateikti dar vieną paraišką tos pačios kilmės šalies tai pačiai kategorijai, prašydamas kiekių, kurie neviršija I priede nustatytos didžiausios ribos.

4 straipsnis

1. II priede išvardytos kompetentingos nacionalinės institucijos nuo 2005 m. sausio 4 d. 10 val. ryto Komisijai gali pranešti apie importo leidimų prašymuose nurodytus kiekius.

Pirmoje pastraipoje nustatytą laiką reikia suprasti kaip Briuselio laiką.

2. Kompetentingos nacionalinės institucijos leidimus išduoda, tik gavusios Komisijos pranešimą pagal Reglamento (EB) Nr. 517/94 17 straipsnio 2 dalį, kad prašomų kiekių importo kvotoje yra.

Jos išduoda leidimus tik tuo atveju, jei operatorius:

- a) įrodo, kad turi sutartį dėl prekių tiekimo, ir
- b) raštu patvirtina, kad atitinkamoms kategorijoms ir šalims:
 - i) jis dar negavo leidimo pagal šį reglamentą arba
 - ii) jam yra suteiktas leidimas pagal šį reglamentą, bet jis jau išnaudojo ne mažiau kaip 50 % skirto kiekio.

3. Importo leidimai galioja devynis mėnesius nuo išdavimo dienos, tačiau ilgiausiai tik iki 2005 m. gruodžio 31 d.

Tačiau kompetentingos nacionalinės institucijos importuotojo prašymu gali pratęsti trims mėnesiams leidimus, kurių kiekio prašymo pateikimo metu yra išnaudota ne mažiau kaip 50 %. Bet kuriuo atveju toks pratęsimas galioja tik iki 2006 m. kovo 31 d.

5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 17 d.

Komisijos vardu
Peter MANDELSON
Komisijos narys

I PRIEDAS

Didžiausi kiekiai, minėti 2 ir 3 straipsniuose

Šalis	Kategorija	Vienetas	Didžiausias kiekis
Šiaurės Korėja	1	Kilogramai	10 000
	2	Kilogramai	10 000
	3	Kilogramai	10 000
	4	Vienetai	10 000
	5	Vienetai	10 000
	6	Vienetai	10 000
	7	Vienetai	10 000
	8	Vienetai	10 000
	9	Kilogramai	10 000
	12	Poros	10 000
	13	Vienetai	10 000
	14	Vienetai	10 000
	15	Vienetai	10 000
	16	Vienetai	10 000
	17	Vienetai	10 000
	18	Kilogramai	10 000
	19	Vienetai	10 000
	20	Kilogramai	10 000
	21	Vienetai	10 000
	24	Vienetai	10 000
	26	Vienetai	10 000
	27	Vienetai	10 000
	28	Vienetai	10 000
	29	Vienetai	10 000
	31	Vienetai	10 000
	36	Kilogramai	10 000
	37	Kilogramai	10 000
	39	Kilogramai	10 000
	59	Kilogramai	10 000
	61	Kilogramai	10 000
	68	Kilogramai	10 000
	69	Vienetai	10 000
	70	Vienetai	10 000
	73	Vienetai	10 000
	74	Vienetai	10 000
	75	Vienetai	10 000
	76	Kilogramai	10 000
	77	Kilogramai	5 000
	78	Kilogramai	5 000
	83	Kilogramai	10 000
	87	Kilogramai	10 000
	109	Kilogramai	10 000

Šalis	Kategorija	Vienetas	Didžiausias kiekis
	117	Kilogramai	10 000
	118	Kilogramai	10 000
	142	Kilogramai	10 000
	151A	Kilogramai	10 000
	151B	Kilogramai	10 000
	161	Kilogramai	10 000
Serbija ir Juodkalnija ⁽¹⁾	1	Kilogramai	20 000
	2	Kilogramai	20 000
	2a	Kilogramai	10 000
	3	Kilogramai	10 000
	5	Vienetai	10 000
	6	Vienetai	10 000
	7	Vienetai	10 000
	8	Vienetai	10 000
	9	Kilogramai	10 000
	15	Vienetai	10 000
	16	Vienetai	10 000
	67	Kilogramai	10 000

⁽¹⁾ Įskaitant Kosovą, kaip apibrėžta 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijoje Nr. 1244.

II PRIEDAS

Licencijavimo įstaigų, minėtų 4 straipsnyje, sąrašas

1. Belgija Ministerie van Economische Zaken Bestuur Economische Betrekkingen Dienst Vergunningen Generaal Lemanstraat 60 B-1040 Brussel Tel. (32-2) 206 58 11 Faksas (32-2) 230 83 22	2. Kipras Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού Διεύθυνση Εμπορίου Οδός Ανδρέα Αραούζου 6 CY-1421 Λευκωσία Tel. (357-2) 86 71 00 Faksas (357-2) 37 51 20
3. Čekijos Respublika Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1 Tel. (420-2) 24 90 71 11 Faksas (420-2) 24 21 21 33	4. Danija Erhvervs- og Byggestyrelsen Økonomi- og Erhvervsministeriet Vejløvej 29 DK-8600 Silkeborg Tel. (45-35) 46 64 30 Faksas (45-35) 46 64 01
5. Vokietija Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Straße 29—35 D-65760 Eschborn Tel. (49 61) 969 08-0 Faksas (49 61) 969 42 26	6. Graikija Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών Κορνάρου 1 GR-10563 Αθήνα Tel. (30-210) 328 60 31-5 Faksas (30-210) 328 60 94
7. Ispanija Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana, 162 E-28046 Madrid Tel. (34-91) 349 38 17, 349 37 48 Faksas (34-91) 563 18 23, 349 38 31	8. Estija Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 EE-15072 Tallinn Tel. (372-6) 256 400 Faksas (372-6) 313 660
9. Prancūzija Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes Service des industries manufacturières (SIM) Mission Textile-Importations Le Bervil, 12 rue Villiot F-75572 Paris CEDEX 12 Tel. (33-1) 44 87 17 17 Faksas (33-1) 53 44 91 81	10. Vengrija Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal Margit krt. 85. H-1024 Budapest Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345. Tel. (36-1) 336 73 00 Faksas (36-1) 336 73 02
11. Airija Department of Enterprise, Trade and Employment Internal Market Kildare Street IRL-Dublin 2 IRELAND Tel. (353-1) 631 21 21 Faksas (353-1) 631 28 26	12. Italija Ministero del Commercio con l'Estero Direzione Generale per la Politica Commerciale e per la Gestione del Regime degli Scambi DIV. III Viale America 341 I-00144 Roma Tel. (39-06) 59 64 75 17, 59 93 22 02/22 15 Faksas (39-06) 59 93 22 35/22 63 Teleksas (39-06) 59 64 75 31

13. Latvija Ekonomikas ministrija Brīvības iela 55 LV-1519 Rīga Tel. (371) 701 30 06 Faksas (371) 728 08 82	14. Lietuva Lietuvos Respublikos Ūkio Ministerija Gedimino Ave 38/2 LT-2600 Vilnius Tel. (370-5) 262 50 30/(370-5) 262 87 50 Faksas (370-5) 262 39 74
15. Liuksemburgas Ministère des Affaires Etrangères Office des licences Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tel. (352) 478 23 71 Faksas (352) 46 61 38	16. Malta Ministry of Finance and Economic Affairs Trade Services Directorate, Commerce Division Lascaris MT-Valletta CMR02 Malta Tel. (356-21) 24 68 00 Faksas (356-2) 12 515 15
17. Nyderlandai Belastingdienst/Douane Centrale dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 NL-9700 RD Groningen Nederland Tel. (31-50) 523 91 11 Faksas (31-50) 523 22 10	18. Lenkija Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej Pl. Trzech Krzyży 3/5 PL-00-950 Warszawa Tel. (48-22) 693 55 53 Faksas (48-22) 693 40 21
19. Portugalija Ministério das Finanças Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega PT-1149-060 Lisboa Tel. (351-21) 881 42 63 Faksas (351-21) 881 42 61 El. paštas dsl@dgaiec.min-financas.pt	20. Slovakija Ministerstvo Hospodárstva SR Odbor výkonu obchodno-politických opatrení Mierová 19 SK-827 15 Bratislava Tel. (421-2) 43 42 39 13/(421-2) 48 54 21 60 Faksas (421-2) 43 42 39 19
21. Slovėnija Ministrstvo za gospodarstvo Področje ekonomskih odnosov s tujino Kotnikova 5 SI-1000 Ljubljana Tel. (386-1) 478 35 42 Faksas (386-1) 478 36 11	22. Jungtinė Karalystė Department of Trade and Industry Import Licensing Branch Queensway House West Precinct Billingham UK-TS23 2NF United Kingdom Tel. (44-1642) 36 43 33, 36 43 34 Faksas (44-1642) 53 35 57
23. Austrija Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Aussenwirtschaftsadministration Abteilung C2/2 Stubenring 1 A-1011 Wien Tel. (43-1) 711 00-0 Faksas (43-1) 711 00-83 86	24. Švedija National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 S-113 86 Stockholm Tel. (46-8) 690 48 00 Faksas (46-8) 30 67 59
25. Suomija Tullihallitus/Tullstyrelsen Erottajankatu/Skillnadsatan 2 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors Tel. (358-9) 61 41 Faksas (358-20) 92 28 52	

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2172/2004**2004 m. gruodžio 17 d.****iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 417/2002 dėl dvigubo korpuso arba lygiaverčių dizaino reikalavimų greitesnio įvedimo viengubo korpuso naftos tanklaiviams****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 417/2002 iš dalies keičiamas taip:

atsižvelgdama į 2002 m. vasario 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 417/2002 dėl dvigubo korpuso arba lygiaverčių dizaino reikalavimų greitesnio įvedimo viengubo korpuso naftos tanklaiviams⁽¹⁾, ypač į jo 11 straipsnį,

1) 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

kadangi:

a) 2 dalyje nuoroda „2001 m. balandžio 27 d. Rezoliucijoje MEPC 94(46), kuri įsigalioja 2002 m. rugsėjo 1 d.“ pakeičiama nuoroda „2003 m. gruodžio 4 d. Rezoliucijoje MEPC 111(50), kuri įsigalioja 2005 m. balandžio 4 d.“;

(1) Reglamentas (EB) Nr. 417/2002 paremtas apibrėžimais ir standartais, išsamiai išdėstytais Tarptautinės konvencijos dėl teršimo iš laivų prevencijos (toliau – MARPOL konvencija) I priede.

b) 7 dalis papildoma tokiu sakiniu:

(2) 2003 m. gruodžio 4 d. Tarptautinės jūrų organizacijos Jūrų aplinkos apsaugos komitetas (MEPC) patvirtino keletą MARPOL konvencijos I priedo pakeitimų. Šie pakeitimai įsigalios 2005 m. balandžio 5 d.

„visuose 2 kategorijos naftos tanklaiviuose įrengiami atskiri, saugumo reikalavimus atitinkantys balasto rezervuarai (SBT/PL)“.

(3) Reglamente (EB) Nr. 417/2002 esančios nuorodos į MARPOL konvencijos I priedą turi būti atnaujintos, atsižvelgiant į tuos pakeitimus.

c) 10 dalis pakeičiama taip:

„10) „dvigubo korpuso naftos tanklaivis“ – tai:

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komiteto nuomonę,

a) 5 000 tonų ir didesnio dedveito naftos tanklaivis, atitinkantis MARPOL 73/78 I priedo 13F taisyklės dvigubo korpuso ar lygiavertės konstrukcijos reikalavimus arba atitinkantis MARPOL 73/78 I priedo pakeistos 13G taisyklės 1 dalies c punkto reikalavimus, arba

⁽¹⁾ OL L 64, 2002 3 7, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1726/2003 (OL L 249, 2003 10 1, p. 1).

- b) 600 tonų ir didesnio dedveito, bet mažesnio kaip 5 000 tonų dedveito naftos tanklaivis, kuriame įrengti dvigubo dugno rezervuarai ar ertmės, atitinkančios MARPOL 73/78 I priedo 13F taisyklės 7 dalies a punkto nuostatas, o bortų rezervuarai ar ertmės įrengtos laikantis taisyklės 13F 3 dalies a punkto ir atitinka reikalavimą dėl atstumo w , kaip nurodyta MARPOL 73/78 I priedo 13F taisyklės 7 dalies b punkte;“.
- 2) 6 straipsnyje nuoroda „2001 m. balandžio 27 d. MEPC rezoliucija 94(46)“ pakeičiama nuoroda „2001 m. balandžio 27 d. MEPC rezoliucija 94(46) su pakeitimais, padarytais

2002 m. spalio 11 d. MEPC rezoliucija 99(48) ir 2003 m. gruodžio 4 d. MEPC rezoliucija 112(50)“.

- 3) 11 straipsnyje nuoroda „MEPC rezoliucijas 94(46) ir 95(46)“ pakeičiama nuoroda „MEPC rezoliuciją 111(50) ir MEPC rezoliuciją 94(46) su pakeitimais, padarytais MEPC rezoliucija 99(48), ir MEPC rezoliuciją 112(50)“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 17 d.

Komisijos vardu

Jacques BARROT

Pirmininko pavaduotojas

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2173/2004**2004 m. gruodžio 17 d.****nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas kiaulienos sektoriuje**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2759/75 dėl bendro kiaulienos rinkos organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

(1) Pagal Reglamento (EEB) Nr. 2759/75 13 straipsnio nuostatas šio reglamento 1 straipsnio 1 dalyje išvardytų produktų kainų pasaulinėje rinkoje ir kainų Bendrijoje skirtumas gali būti padengiamas eksporto grąžinamomis išmokomis.

(2) Pritaikius šias taisykles ir kriterijus dabartinei kiaulienos sektoriaus rinkos situacijai, daroma išvada, kad turi būti nustatytos toliau nurodomos grąžinamosios išmokos.

(3) Produktams, kurių KN kodas yra 0210 19 81, tikslinga nustatyti tokio dydžio eksporto grąžinamąją išmoką, kuri atspindėtų, viena vertus, kokybines produktų, pažymėtų šiuo kodu, charakteristikas, ir, kita vertus, numatomus gamybos sąnaudų pokyčius pasaulinėje rinkoje. Tačiau tikslinga užtikrinti, kad ir toliau bus remiamas Bendrijos dalyvavimas tarptautinėje prekyboje kai kuriais tipiniais itališkais produktais, kurių KN kodas yra 0210 19 81.

(4) Atsižvelgiant į konkurencijos sąlygas, susiklosčiusias kai kuriose trečiojoje šalyse, tradiciškai importuojančiose daugiausia produktų, pažymėtų kodais KN 1601 00 ir KN 1602, šiems produktams tikslinga numatyti tokią sumą, kuri atspindėtų susidariusią padėtį. Vis dėlto tikslinga užtikrinti, kad būtų grąžinama išmoka tik už valgomos medžiagos grynąjį svorį, išskyrus atvejus, kai tuose maisto produktuose pasitaiko kaulų.

(5) Reglamento (EEB) Nr. 2759/75 13 straipsnyje numatyta, kad dėl pasaulinėje rinkoje susidariusios padėties arba specifinių tam tikrų rinkų reikalavimų gali prireikti nustatyti skirtingą grąžinamąją išmoką už to reglamento 1 straipsnyje nurodytus produktus priklausomai nuo paskirties vietos.

⁽¹⁾ OL L 282, 1975 11 1, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1365/2000 (OL L 156, 2000 6 29, p. 5).

(6) Tikslinga nustatyti eksporto grąžinamąsias išmokas atsižvelgiant į pakeitimus, padarytus eksporto grąžinamųjų išmokų nomenklatūroje, nustatytoje Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 3846/87⁽²⁾.

(7) Eksporto grąžinamųjų išmokų skyrimą produktams, galintiems laisvai judėti Bendrijos viduje, tikslinga riboti. Todėl yra pagrindo numatyti, kad išmokos būtų grąžinamos tik už tuos produktus, kurie atitinka sveikumo žymėjimo reikalavimus, nurodytus Tarybos direktyvoje 64/433/EEB⁽³⁾, Tarybos direktyvoje 94/65/EB⁽⁴⁾ ir Tarybos direktyvoje 77/99/EEB⁽⁵⁾.

(8) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Kiaulienos vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Produktų, už kurių eksportą mokamos grąžinamosios išmokos, numatytos Reglamento (EEB) Nr. 2759/75 13 straipsnyje, sąrašas ir grąžinamųjų išmokų dydžiai nurodomi priede.

Produktai turi atitikti sveikumo žymėjimo reikalavimus, kurie išvardyti:

— Direktyvos 64/433/EEB I priedo XI skyriuje,

— Direktyvos 94/65/EB I priedo VI skyriuje,

— Direktyvos 77/99/EEB B priedo VI skyriuje.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gruodžio 20 d.

⁽²⁾ OL L 366, 1987 12 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2180/2003 (OL L 335, 2003 12 22, p. 1).

⁽³⁾ OL L 121, 1964 7 29, p. 12/64. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 95/23/EB (OL L 243, 1995 10 11, p. 7).

⁽⁴⁾ OL L 368, 1994 12 31, p. 10.

⁽⁵⁾ OL L 26, 1977 1 31, p. 85. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 97/76/EB (OL L 10, 1998 1 16, p. 25).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 17 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narys

PRIEDAS

2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamento, nustatančio eksporto grąžinamąsias išmokas kiaulienos sektoriuje

Produktų kodas	Paskirties šalys	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
0210 11 31 9110	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 11 31 9910	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 19 81 9100	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 19 81 9300	P08	EUR/100 kg	59,50
1601 00 91 9120	P08	EUR/100 kg	21,50
1601 00 99 9110	P08	EUR/100 kg	16,50
1602 41 10 9110	P08	EUR/100 kg	32,00
1602 41 10 9130	P08	EUR/100 kg	19,00
1602 42 10 9110	P08	EUR/100 kg	25,00
1602 42 10 9130	P08	EUR/100 kg	19,00
1602 49 19 9130	P08	EUR/100 kg	19,00

NB: Produktų kodai ir „A“ serijos paskirčių kodai yra nustatyti Komisijos Reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 2002 3 27, p. 1) su pakeitimais.

Paskirties šalių skaitmeniniai kodai nurodyti Reglamente (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11).

Kitos paskirtys apibrėžiamos taip:

P08 Visos paskirtys, išskyrus Bulgariją ir Rumuniją.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2174/2004**2004 m. gruodžio 17 d.****nustatantis mažiausias sviesto pardavimo kainas 154-ajame konkurso ture, vykdomame pagal Reglamente (EB) Nr. 2571/97 numatyto nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse nuostatas**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnį,

kadangi:

- (1) Pagal 1997 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2571/97 dėl sviesto pardavimo sumažintomis kainomis ir dėl pagalbos suteikimo už konditerijos gaminių, ledų ir kitų maisto produktų gamyboje naudojamą grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą ⁽²⁾, nuostatas intervencinės agentūros parduoda tam tikrus savo saugomo intervencinio sviesto kiekius konkurso tvarka ir teikia pagalbą už grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą. Minėto reglamento 18 straipsnyje numatyta, kad, atsižvelgiant į paraiškas dalyvauti konkurse, gautas kiekviename konkurso ture, yra nustatoma mažiausia sviesto, kuriam taikomos intervencinės prie-

monės, pardavimo kaina ir didžiausia pagalba už grietinėlę, sviestą ar koncentruotą sviestą ir kad tokiu būdu nustatyta kaina bei pagalba gali keistis priklausomai nuo numatomo panaudojimo, riebalų kiekio svieste ir pridėjimo tvarkos, ir kad intervencinė agentūra gali nuspręsti neskirti konkurso laimėtojo. Todėl turėtų būti nustatyti perdirbimo užstato dydis arba dydžiai.

- (2) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

154-ajame konkurso ture, vykdomame pagal Reglamente (EB) Nr. 2571/97 numatyto nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse nuostatas, mažiausios sviesto, kuriam taikomos intervencinės priemonės, pardavimo kainos ir perdirbimo užstatų dydžiai nustatomi tokie, kokie nurodyti priedo lentelėje.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gruodžio 18 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 17 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 186/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 6).

⁽²⁾ OL L 350, 1997 12 20, p. 3. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 921/2004 (OL L 163, 2004 4 30, p. 94).

PRIEDAS

prie 2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamento, nustatančio mažiausias sviesto pardavimo kainas 154-ajame konkurso ture, vykdomame pagal Reglamente (EB) Nr. 2571/97 numatyto nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse nuostatas

(EUR/100 kg)

Formulės			A		B	
Pridėjimo būdai			Su atsekamo- siomis medžiagomis	Be atsekamųjų medžiagų	Su atsekamo- siomis medžiagomis	Be atsekamųjų medžiagų
Mažiausia pardavimo kaina	Sviestas ≥ 82 %	Be tolesnio perdirbimo	211,1	214,25	—	215,1
		Koncentruotas	208,5	—	—	—
Perdirbimo užstatas		Be tolesnio perdirbimo	73	73	—	73
		Koncentruotas	73	—	—	—

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2175/2004**2004 m. gruodžio 17 d.****nustatantis didžiausias pagalbos už grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą sumas 154-ajame konkurse ture, vykdomame pagal Reglamente (EB) Nr. 2571/97 numatyto nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse nuostatas**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnį,

kadangi:

- (1) Pagal 1997 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2571/97 dėl sviesto pardavimo sumažintomis kainomis ir dėl pagalbos suteikimo už konditerijos gaminių, ledų ir kitų maisto produktų gamyboje naudojamą grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą⁽²⁾, nuostatas intervencinės agentūros parduoda tam tikrus jų saugomo intervencinio sviesto kiekius konkurso tvarka ir teikia pagalbą už grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą. Minėto reglamento 18 straipsnyje numatyta, kad atsižvelgiant į kiekviename konkurse ture pateiktas konkurso paraiškas yra nustatoma mažiausia sviesto, kuriam taikomos intervencinės priemonės, pardavimo kaina ir didžiausia pagalba už grietinėlę, sviestą ar

koncentruotą sviestą ir kad tokiu būdu nustatyta kaina ir pagalba gali keistis priklausomai nuo numatomo panaudojimo, riebalų kiekio svieste ir pridėjimo tvarkos, ir kad intervencinė agentūra gali nuspręsti neskirti konkurso laimėtojo. Todėl turėtų būti nustatyti perdirbimo užstato dydis arba dydžiai.

- (2) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

154-ajame konkurse ture, vykdomame pagal Reglamente (EB) Nr. 2571/97 numatyto nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse nuostatas, didžiausios pagalbų sumos ir perdirbimo užstatų dydžiai nustatomi tokie, kokie nurodyti priedo lentelėje.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gruodžio 18 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 17 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 186/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 6).

⁽²⁾ OL L 350, 1997 12 20, p. 3. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 921/2004 (OL L 163, 2004 4 30, p. 94).

PRIEDAS

prie 2004 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamento, nustatančio didžiausias pagalbos už grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą sumas 154-ajame konkurso ture, vykdomame pagal Reglamente (EB) Nr. 2571/97 numatyto nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse nuostatas

(EUR/100 kg)

Formulės		A		B	
Pridėjimo būdai		Su atsekamo- siomis medžiagomis	Be atsekamųjų medžiagų	Su atsekamo- siomis medžiagomis	Be atsekamųjų medžiagų
Didžiausias pagalbos dydis	Sviestas ≥ 82 %	58	54	58	54
	Sviestas < 82 %	56	52	—	—
	Koncentruotas sviestas	69	65	69	65
	Grietinėlė			26	23
Perdirbimo užstatas	Sviestas	64	—	64	—
	Koncentruotas sviestas	76	—	76	—
	Grietinėlė	—	—	29	—

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2176/2004**2004 m. gruodžio 17 d.****dėl konkurso 73-iojo turo, vykdomo pagal Reglamente (EB) Nr. 2799/1999 numatyto nuolatinio konkurso nuostatas**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnį,

kadangi:

- (1) Pagal 1999 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2799/1999, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles, susijusias su pagalbos už pašarams skirtą nugriebtą pieną ir nugriebto pieno miltelius suteikimu ir šių nugriebto pieno miltelių pardavimu ⁽²⁾, 26 straipsnį intervencinės agentūros parduoda tam tikrus savo saugomų nugriebto pieno miltelių kiekius nuolatinio konkurso tvarka.
- (2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2799/1999 30 straipsnį, remiantis kiekvieno konkretaus turo paraiškėmis, yra

nustatoma minimali nugriebto pieno miltelių pardavimo kaina arba nusprendžiama neskirti konkurso laimėtojo.

- (3) Išnagrinėjus gautus pasiūlymus, reikėtų neskirti konkurso laimėtojo.
- (4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pagal Reglamento (EB) Nr. 2799/1999 nuostatas vykdomame 73-iajame konkurso ture, kurio galutinis paraiškų pateikimo terminas baigėsi 2004 m. gruodžio 14 d., laimėtojas nėra skiriamas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gruodžio 18 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 17 d.

Komisijos vardu —
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 186/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 6).

⁽²⁾ OL L 340, 1999 12 31, p. 3. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1839/2004 (OL L 322, 2004 10 23, p. 4).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2177/2004**2004 m. gruodžio 17 d.****nustatantis minimalią sviesto pardavimo kainą 10-am individualiam kvietimui dalyvauti konkurse, teikiamam pagal Reglamente (EB) Nr. 2771/1999 minimą nuolatinį kvietimą dalyvauti konkurse**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnio c dalį,

kadangi:

- (1) Pagal 1999 m. gruodžio 16 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2771/1999, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles dėl intervencijos sviesto ir grietinėlės rinkoje⁽²⁾, 21 straipsnį, intervencinės agentūros paskelbė parduodančios tam tikrus savo turimų sviesto ir grietinėlės atsargų kiekius nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse tvarka.
- (2) Atsižvelgiant į pasiūlymus, gautus atsakant į kiekvieną individualų kvietimą dalyvauti konkurse, nustatoma minimali pardavimo kaina arba nutariama neskirti sutarties

vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 2771/1999 24a straipsnyje numatyta tvarka.

- (3) Atsižvelgiant į gautus pasiūlymus, reikia nustatyti minimalią pardavimo kainą.
- (4) Pieno ir pieno produktų vadybos komitetas nepateikė nuomonės per pirmininko nustatytą laiką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

Straipsnis 1

Pagal Reglamentą (EB) Nr. 2771/1999, kuriame numatytas paraiškų pateikimo terminas baigėsi 2004 m. gruodžio 14 d., 10-am individualiam kvietimui dalyvauti konkurse nustatoma minimali 270 EUR/100 kg sviesto pardavimo kaina.

Straipsnis 2

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gruodžio 18 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 17 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 186/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 6).

⁽²⁾ OL L 333, 1999 12 24, p. 11. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1932/2004 (OL L 333, 2004 11 9, p. 4).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2178/2004**2004 m. gruodžio 17 d.**

nustatantis minimalią nugriebto pieno miltelių pardavimo kainą 9-ajame individualiam kvietimui dalyvauti konkurse, teikiamam pagal Reglamente (EB) Nr. 214/2001 minimą nuolatinį kvietimą dalyvauti konkurse

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnio c dalį,

kadangi:

(1) Pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 214/2001, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles dėl intervencijos nugriebto pieno miltelių rinkoje ⁽²⁾, 21 straipsnį intervencinės agentūros paskelbė parduodančios savo turimų nugriebto pieno miltelių atsargų nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse tvarka.

(2) Atsižvelgiant į pasiūlymus, gautus atsakant į kiekvieną individualų kvietimą dalyvauti konkurse, nustatoma mini-

mali pardavimo kaina arba nutariama neskirti sutarties vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 214/2001 24a straipsnyje numatyta tvarka.

(3) Atsižvelgiant į gautus pasiūlymus, reikia nustatyti minimalią pardavimo kainą.

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pagal Reglamentą (EB) Nr. 214/2001, kuriame numatytas paraiškų pateikimo terminas baigėsi 2004 m. gruodžio 14 d., 9-ajame individualiam kvietimui dalyvauti konkurse nustatoma minimali 204,00 EUR/100 kg nugriebto pieno miltelių pardavimo kaina.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gruodžio 18 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 17 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 186/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 6).

⁽²⁾ OL L 37, 2001 2 7, p. 100. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1675/2004 (OL L 300, 2004 9 25, p. 12).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2179/2004**2004 m. gruodžio 17 d.****nustatantis didžiausią pagalbą už koncentruotą sviestą dydį 326-ajame konkurso ture, vykdomame
Reglamente (EEB) Nr. 429/90 numatyto konkurso tvarka**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnį,

kadangi:

- (1) Pagal 1990 m. vasario 20 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 429/90 dėl pagalbos už Bendrijoje tiesiogiai vartoti skirtą koncentruotą sviestą suteikimo konkurso tvarką⁽²⁾, nuostatas intervencinės agentūros vykdo nuolatinį konkursą dėl pagalbos už koncentruotą sviestą. To reglamento 6 straipsnyje numatyta, kad atsižvelgiant į kiekvienam konkurso turui pateiktus pasiūlymus nustatoma didžiausia pagalba už koncentruotą sviestą, turintį ne mažiau kaip 96 % riebalų, suma, arba nusprendžiama neskirti konkurso laimėtojo. Dėl to turėtų būti nustatytas sunaudojimą garantuojančio užstato dydis.
- (2) Atsižvelgiant į gautus pasiūlymus reikėtų nustatyti toliau nurodomą didžiausią pagalbą sumą ir atitinkamai nustatyti sunaudojimą garantuojančio užstato dydį.

- (3) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

326-ajame konkurso ture, vykdomame pagal Reglamente (EEB) Nr. 429/90 numatyto nuolatinio konkurso nuostatas, didžiausia pagalba suma ir sunaudojimą garantuojantis užstatas yra:

- | | |
|--|----------------|
| — didžiausia pagalba suma: | 69 EUR/100 kg, |
| — sunaudojimą garantuojantis užstatas: | 76 EUR/100 kg. |

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gruodžio 18 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 17 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 186/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 6).

⁽²⁾ OL L 45, 1990 2 21, p. 8. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 921/2004 (OL L 163, 2004 4 30, p. 94).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2180/2004**2004 m. gruodžio 17 d.****iš dalies keičiantis importo muitus grūdų sektoriuje taikomus nuo 2004 m. gruodžio 18 d.**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 1996 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1249/96 dėl Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisyklių (grūdų sektoriaus importo muitų mokesčių srityje) ⁽²⁾, ypač į jo 2 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 2142/2004 ⁽³⁾ nustatyti grūdų sektoriaus importo muitų mokesčiai.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad jeigu importo muito mokesčių taikymo

laikotarpiu apskaičiuotas importo muito mokesčių vidurkis ir nustatytas mokestis ima skirtis 5 eurai už toną arba daugiau, tuomet daromas atitinkamas patikslinimas. Toks skirtumas atsirado. Todėl būtina patikslinti Reglamente (EB) Nr. 2142/2004 nustatytus importo muitus,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 2142/2004 I ir II priedai keičiami šio reglamento I ir II priedais.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. gruodžio 18 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 17 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 9 29, p. 78.

⁽²⁾ OL L 161, 1996 6 29, p. 125. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1110/2003 (OL L 158, 2003 6 27, p. 12).

⁽³⁾ OL L 369, 2004 12 16, p. 55.

I PRIEDAS

Produktų, išvardytų Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 10 straipsnio 2 dalyje, importo maito mokesčiai dalyje, importo maito mokesčiai, taikomu nuo 2004 m. gruodžio 18 d.

KN kodas	Prekių pavadinimas	Importo maito mokeskis ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Kietieji kviečiai, aukščiausios kokybės	0,00
	Vidutinės kokybės	0,00
	Žemos kokybės	0,00
1001 90 91	Paprastieji kviečiai, skirti sėjai	0,00
ex 1001 90 99	Paprastieji kviečiai, aukščiausios kokybės, išskyrus skirtus sėjai	0,00
1002 00 00	Rugiai	47,57
1005 10 90	Kukurūzai, skirti sėjai, išskyrus hibridus	52,37
1005 90 00	Kukurūzai, išskyrus sėklą ⁽²⁾	52,37
1007 00 90	Grūdinis sorgas, išskyrus hibridus, skirtus sėjai	47,57

⁽¹⁾ Prekių, kurios į Bendriją atgabenamos per Atlanto vandenyną arba per Sueco kanalą (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 4 dalis), importuotojui maito mokeskis gali būti sumažintas:

— 3 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Viduržemio jūroje, arba

— 2 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Airijoje, Jungtinėje Karalystėje, Danijoje, Estijoje, Latvijoje, Lietuvoje, Lenkijoje, Suomijoje, Švedijoje arba Iberijos pusiasalio Atlanto vandenyno pakrantėje.

⁽²⁾ Importuotojui maito mokeskis gali būti sumažintas vienoda 24 EUR/t suma, jei laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 5 dalyje nurodytų sąlygų.

II PRIEDAS

Muito mokesčio apskaičiavimo komponentai

laikotarpis nuo 15.12.2004-16.12.2004

1) Vidutiniškai per laikotarpį, nurodyto Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalyje:

Prekių birža	Mineapolio birža	Čikagos birža	Mineapolio birža	Mineapolio birža	Mineapolio birža	Mineapolio birža
Produktai (baltymų procentas, esant 12 % drėgnumui)	Kietieji raudonieji pavasariniai Nr. 2 (14 %)	Kukurūzai <i>Yellow corn</i> Nr. 3	Kietieji gintariniai <i>durum</i> Nr. 2	Vidutinės kokybės (*)	Žemos kokybės (**)	JAV miežiai Nr. 2
Kotiruojama (EUR/t)	109,43 (***)	59,79	156,74 (****)	146,74 (****)	126,74 (****)	78,13 (****)
Meksikos įlankos priedas (EUR/t)	—	11,13	—	—	—	—
Didžiųjų ežerų priedas (EUR/t)	23,12	—	—	—	—	—

(*) 10 EUR/t nuolaida (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

(**) 30 EUR/t nuolaida (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

(***) Įtraukta 14 EUR/t priemoka (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

(****) FOB Duluth.

2) Vidutiniškai per laikotarpį, nurodyto Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalyje:

Gabenimo išlaidos: Meksikos įlanka–Roterdamas – 32,77 EUR/t; Didieji ežerai–Roterdamas – 46,26 EUR/t.

3) Subsidijos, numatytos Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 2 dalies trečiojoje pastraipoje: 0,00 EUR/t (Kietieji raudonieji žieminiai)
0,00 EUR/t (Paprastieji raudonieji žieminiai Nr. 2).

EUROPOS CENTRINIO BANKO REGLAMENTAS (EB) Nr. 2181/2004

2004 m. gruodžio 16 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) dėl pinigų finansinių institucijų sektoriaus konsoliduoto balanso ir Reglamentą (EB) Nr. 63/2002 (ECB/2001/18) dėl statistikos apie indėlių ir paskolų palūkanų normas, kurias taiko pinigų finansinės institucijos namų ūkiams ir nefinansinėms korporacijoms

(ECB/2004/21)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

- (3) Statistinės informacijos, kurios reikia Europos centriniam bankui (ECB) savo uždaviniams vykdyti, tikslais duomenys apie indėlių įsipareigojimus ir paskolas turi būti teikiami nominaliaja verte.

atsižvelgdama į 1998 m. lapkričio 23 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2533/98 dėl Europos centrinio banko renkamos statistinės informacijos ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 1 dalį ir 6 straipsnio 4 dalį,

- (4) Atsižvelgiant į pirmiau minėtas aplinkybes, atsirado būtinybė iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13), nustatant aiškų reikalavimą dėl duomenų apie indėlių įsipareigojimus ir paskolas nominaliaja verte teikimo.

kadangi:

- (1) Pagal 2001 m. lapkričio 22 d. Reglamentą (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) dėl pinigų finansinių institucijų sektoriaus konsoliduoto balanso ⁽²⁾, pinigų finansinės institucijos (PFI) pateikia, *inter alia*, mėnesinę statistinę informaciją, susijusią su jų ataskaitinio laikotarpio pabaigos balansu, kad būtų galima parengti PFI sektoriaus konsoliduotą balansą.
- (2) Reglamentas (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) nustato, kad šios atskaitomybės tikslais turi būti laikomasi apskaitos taisyklių, kurios yra nustatytos į nacionalinę teisę perkelta 1986 m. gruodžio 8 d. Tarybos direktyvoje 86/635/EEB dėl bankų ir kitų finansų įstaigų metinės finansinės atskaitomybės ir konsoliduotos finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir visuose kituose taikomuose tarptautiniuose standartuose. Priėmus Reglamentą (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) pasikeitė tiek nacionalinės teisės aktai apskaitos srityje, tiek tarptautiniai standartai. Direktyva 86/635/EEB buvo iš dalies pakeista tuo tikslu, kad tam tikros finansinės priemonės galėtų būti vertinamos tikrąja verte. Tarptautiniai apskaitos standartai taip pat gali reikalauti tam tikrų finansinių priemonių vertinimo tikrąja verte.
- (3) OL L 318, 1998 11 27, p. 8.
- (2) OL L 333, 2001 12 17, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1746/2003 (ECB/2003/10) (OL L 250, 2003 10 2, p. 17).
- (3) OL L 372, 1986 12 31, p. 1. Direktyva su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/51/EB (OL L 178, 2003 7 17, p. 16).
- (5) Tačiau atsižvelgiant į dabartinį derinimo proceso statistikos srityje etapą, kuris buvo pasiektas priėmus Reglamentą (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13), pageidautina toliau taikyti vertinimo taisykles paskoloms, kurioms padaryti specialieji atidėjiniai, ir perimtomis paskoloms, kurios buvo taikomos iki šiol. Todėl nacionaliniai centriniai bankai gali leisti taikyti galiojančias vertinimo taisykles tokioms paskoloms iki tada, kai ECB, siekdamas tolesnio atskaitomybės derinimo, atnaujins šias taisykles.
- (6) Atsižvelgiant į tai, kad kai kurios PFI išleistus skolos vertybinius popierius gali vertinti tikrąja verte, būtina paaiškinti „kito perkainojimo“ patikslinimų dėl vertybinių popierių perkainojimo dėl kainos teikimo apimtį.
- (7) Dėl pirmiau minėtų priežasčių 2001 m. gruodžio 20 d. Reglamentas (EB) Nr. 63/2002 (ECB/2001/18) dėl statistikos apie indėlių ir paskolų palūkanų normas, kurias taiko pinigų finansinės institucijos namų ūkiams ir nefinansinėms korporacijoms ⁽⁴⁾ taip pat turėtų būti iš dalies pakeistas,
- (4) OL L 10, 2002 1 12, p. 24.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) iš dalies keičiamas taip:

I priedas iš dalies keičiamas remiantis šio Reglamento I priedu.

2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 63/2002 (ECB/2001/18) iš dalies keičiamas taip:

II priedas iš dalies keičiamas remiantis šio reglamento II priedu.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. sausio 1 d.

Pasirašyta Frankfurte prie Maino, 2004 m. gruodžio 16 d.

ECB valdančiosios tarybos vardu

ECB pirmininkas

Jean-Claude TRICHET

I PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) I priedas iš dalies keičiamas taip:

1. 1 dalies II skirsnis pakeičiamas taip:

„II Apskaitos taisyklės

Jeigu šiame reglamente nenustatyta kitaip, apskaitos taisyklės, kurių laikosi PFI atskaitomybės pagal šį reglamentą tikslais, yra nustatytos į nacionalinę teisę perkelta 1986 m. gruodžio 8 d. Tarybos direktyvoje 86/635/EEB dėl bankų ir kitų finansų įstaigų metinės finansinės atskaitomybės ir konsoliduotos finansinės atskaitomybės (*) ir visuose kituose taikomuose tarptautiniuose standartuose. Nepažeidžiant valstybėse narėse galiojančių įskaitymo taisyklių ir apskaitos praktikos, statistikos tikslais duomenys apie visą finansinį turtą ir įsipareigojimus teikiami bendrąja verte.

(*) OL L 372, 1986 12 31, p. 1.“

2. 1 dalies III skirsnis papildomas šiomis skirsnio dalimis:

„Indėlių įsipareigojimų ir paskolų statistinis vertinimas

15. Pagal šį reglamentą duomenys apie indėlių įsipareigojimus ir paskolas teikiami mėnesio pabaigos likutine nominaliąja verte ir bendrąja verte. Nominalioji vertė – tai pagrindinės sumos, kurią skolininkas pagal sutartį turi grąžinti kreditoriui, dydis.

16. Nacionaliniai centriniai bankai gali leisti pateikti paskolų vertę, sumažintą atidėjimais, ir perimtų paskolų kainą, sutartą pirkimo dieną, jei visi reziduojantys atskaitingi agentai taiko tokią atskaitomybės praktiką, ir ji yra būtina siekiant užtikrinti statistinio paskolų vertinimo tęstinumą su duomenimis, pateiktais už laikotarpius iki 2005 m. sausio mėnesio.“

3. 1 dalies IV skirsnis papildomas 10 skirsnio dalimi:

„Indėlių įsipareigojimų ir paskolų statistinis vertinimas

10. Duomenys apie indėlių įsipareigojimus ir paskolas yra teikiami pagal III skirsnio 15 ir 16 dalyse nustatytas taisykles mėnesio atsargų duomenims.“

4. 1 dalies V skirsnio 11 skirsnio dalis pakeičiama taip:

„11. Patikslinimas dėl vertybinių popierių perkainojimo dėl kainos yra susijęs su vertybinių popierių vertinimo svyravimais, atsirandančiais dėl vertybinių popierių kainos, kuria jie apskaityti ar prekiaujami, pasikeitimo. Šis patikslinimas apima laikotarpio pabaigos balanse nurodytų atsargų vertės pokyčius, atsirandančius dėl vertybinių popierių pamatinės vertės apskaitoje pokyčių, t.y. galimą prieaugį (nuostolį). Jis taip pat gali apimti tam tikrus vertinimo pokyčius, atsirandančius iš vertybinių popierių operacijų, t. y. realizuotą prieaugį (nuostolį).“

5. I dalies V skirsnio 12 skirsnio dalis pakeičiama taip:

„12. Balanso įsipareigojimų pusei nėra jokių privalomųjų atskaitomybės reikalavimų. Tačiau jeigu atskaitingų agentų taikomi išleistų skolos vertybinių popierių vertinimo būdai lemia jų laikotarpio pabaigos atsargų pokyčius, nacionaliniams centriniams bankams leidžiama rinkti duomenis, susijusius su tokiais pokyčiais. Tokie duomenys pateikiami kaip „kito perkainojimo“ patikslinimai.“

6. 3 dalyje pateikta lentelė pavadinimu „Išsamus PFI sektoriaus mėnesio agreguoto balanso finansinių priemonių kategorijų apibūdinimas“ iš dalies keičiama taip:

a) 7 punkto („Likęs turtas“) ketvirta įtrauka pakeičiama taip:

„— Sukauptos gautinos paskolų palūkanos

Pagal bendrąjį kaupiamosios apskaitos principą gautinos paskolų palūkanos balanse turėtų būti įrašomos jų susikaupimo metu (t. y. kaupiamuoju pagrindu), o ne faktinio išmokėjimo metu (t. y. ne grynųjų pinigų pagrindu). Sukauptos paskolų palūkanos priskiriamos bendrąja verte kategorijai „likęs turtas“. Sukauptos palūkanos neįskaitomos į paskolą, su kuria jos yra susijusios.“.

b) 13 punkto („Likę išipareigojimai“) ketvirta įtrauka pakeičiama taip:

„— Mokėtinos sukauptos palūkanos už indėlius

Pagal bendrąjį kaupiamosios apskaitos principą indėlių palūkanos balanse turėtų būti įrašomos jų susikaupimo metu (t. y. kaupiamuoju pagrindu), o ne faktinio išmokėjimo metu (t. y. ne grynųjų pinigų pagrindu). Sukauptos palūkanos už indėlius priskiriamos bendrąja verte kategorijai „likę išipareigojimai“. Sukauptos palūkanos nepriskiriamos indėliui, su kuriuo jos yra susijusios.“.

II PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 63/2002 ECB/2001/18 II priedas iš dalies keičiamas taip:

4 dalies XIII skirsnio 42 punktas pakeičiamas taip:

„42. Jei kitaip nenurodyta toliau esančiuose punktuose, PFI palūkanų normų suskirstymas pagal priemonę ir priemonių rūšių apibrėžimai pateikiami pagal turto ir išipareigojimų kategorijas, nurodytas Reglamento (EB) Nr. 2423/2001 ECB/2001/13 I priede.“.

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2004 m. gruodžio 6 d.

dėl Regionų komiteto dviejų narių iš Liuksemburgo ir keturių pakaitinių narių iš Liuksemburgo skyrimo

(2004/865/EB)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 263 straipsnį,

atsižvelgdama į Liuksemburgo Vyriausybės pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2002 m. sausio 22 d. Taryba priėmė sprendimą dėl Regionų komiteto narių ir pakaitinių narių skyrimo⁽¹⁾.
- (2) Dėl Jean ASSELBORN atsistatydinimo, apie kurį Tarybai buvo pranešta 2004 m. rugsėjo 21 d., ir dėl Lydia MUTSCH atsistatydinimo, apie kurį Tarybai buvo pranešta 2004 m. spalio 18 d., tapo laisvos dviejų Regionų komiteto narių vietos, o keturių Regionų komiteto pakaitinių narių vietos tapo laisvos dėl Romain SCHNEIDER, Jean-Marie HALSDORF, John LIBER ir Lucien HIX atsistatydinimo, apie kurį Tarybai buvo pranešta 2004 m. spalio 18 d.,

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

Regionų komiteto

a) nariais skiriami:

— Etienne SCHNEIDER,
Kyl savivaldybės narys,
vietoj Lydia MUTSCH

— Romain SCHNEIDER,
Wiltz miesto meras,
vietoj Jean ASSELBORN

b) pakaitiniais nariais skiriami:

— Roby BIWER,
Bettembourg miesto meras,
vietoj Lucien LUX

— Norbert HAUPERT,
Mondercange savivaldybės narys,
vietoj Jean-Marie HALSDORF

— Lydia MUTSCH,
Esch-sur-Alzette miesto merė,
vietoj Romain SCHNEIDER

— Ferny NICKLAUS-FABER
Liuksemburgo savivaldybės narys,
vietoj John LIBER

likusiam jų kadencijos laikui iki 2006 m. sausio 25 d.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 6 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
H. HOOGERVORST

⁽¹⁾ OL L 24, 2002 1 26, p. 38.

TARYBOS SPRENDIMAS

2004 m. gruodžio 13 d.

leidžiantis Austrijos Respublikai taikyti priemonę, nukrypstančią nuo Šeštosios direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo 17 straipsnio

(2004/866/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į 1977 m. gegužės 17 d. Šeštąją Tarybos direktyvą 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas⁽¹⁾, ypač į jos 27 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Komisijai pateiktame rašte, kurį Komisijos generalinis sekretoriatas užregistravo 2003 m. gruodžio 12 d., Austrijos valdžios institucijos prašė leidimo taikyti specialią priemonę, pagal Direktyvos 77/388/EEB 17 straipsnį.
- (2) Kitos valstybės narės buvo informuotos apie šį prašymą 2004 m. kovo 26 d.
- (3) Taikant šią nukrypti leidžiančią priemonę, siekiama neleisti atskaityti pridėtinės vertės mokesčio (toliau – PVM) už tas prekes ir paslaugas, kurias apmokestinamasis asmuo arba jo darbuotojai daugiau kaip 90 % naudoja privatiems poreikiams tenkinti arba apskritai ne verslo tikslams. Ši nuo minėto 17 straipsnio leidžianti nukrypti priemonė pateisinama, siekiant supaprastinti PVM mokėjimo tvarką.
- (4) Suteikiamas leidimas turėtų galioti iki 2009 m. gruodžio 31 d. Šis ilgiausias laikotarpis leis įvertinti galimybes dėl

šios nukrypti leidžiančios priemonės taikymo, atsižvelgiant į per šį laikotarpį Austrijos sukaupą patirtį.

- (5) Ši nukrypti leidžianti priemonė neturi įtakos Bendrijos nuosaviems ištekliams, gaunamiems iš PVM,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Nukrypstant nuo Direktyvos 77/388/EEB 17 straipsnio 2 dalies, Austrijos Respublikai suteikiama teisė neleisti atskaityti PVM už tas prekes ir paslaugas, kurias apmokestinamasis asmuo arba jo darbuotojai daugiau kaip 90 % naudoja privatiems poreikiams tenkinti arba apskritai ne verslo tikslams.

2 straipsnis

Šis sprendimas yra taikomas iki 2009 m. gruodžio 31 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Austrijos Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 13 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

B. R. BOT

⁽¹⁾ OL L 145, 1977 6 13, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/66/EB (OL L 168, 2004 5 1, p. 35).

TARYBOS SPRENDIMAS

2004 m. gruodžio 13 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 2002/463/EB dėl administracinio bendradarbiavimo veiksmų programos išorinių sienų kontrolės, vizų, prieglobsčio ir imigracijos srityse (ARGO programa) patvirtinimo

(2004/867/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 66 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę⁽²⁾,

pasikonsultavusi su Regionų komitetu,

kadangi:

- (1) Svarbiausias Sprendimo 2002/463/EB⁽³⁾ tikslas – skatinti administracinį bendradarbiavimą išorinių sienų kontrolės, vizų, prieglobsčio ir imigracijos srityse.
- (2) Savo 2003 m. birželio 3 d. Komunikate Europos Parlamentui ir Tarybai dėl bendros politikos plėtojimo nelegalios imigracijos, kontrabandos ir prekybos žmonėmis, išorinių sienų kontrolės ir nelegalių gyventojų grąžinimo srityse Komisija siūlo persvarstyti ARGO programą, kad būtų galima teikti finansinę paramą nacionaliniams projektams išorinių sienų kontrolės srityje, atkreipiant dėmesį į konkrečius struktūrinius trūkumus strateginiuose pasienio punktuose, kurie bus nustatomi kartu su valstybėmis narėmis taikant objektyvius kriterijus.
- (3) Europos Vadovų Taryba Salonikuose paprašė Komisiją ištirti galimybes paskirstyti lėšas pagal finansinių perspek-

tyvų 3 poziciją, siekiant 2004–2006 m. laikotarpiu patenkinti labiausiai neatidėliotinus struktūrinius poreikius ir numatyti platesnį solidarumo apibrėžimą, į kurį *inter alia* būtų įtraukta Bendrijos parama išorinių sienų valdymui.

- (4) Siekiant pagerinti išorinių sienų valdymą, biudžeto valdymo institucija⁽⁴⁾ ženkliai padidino 2004 m. ARGO programai skirtus asignavimus.
- (5) Siekiant paremti bendrus ARGO programos tikslus, derėtų pasiūlyti daugiau veiksmų išorinių sienų kontrolės srityje, taip pat numatyti naujus veiksmų modelius.
- (6) Siekiant, kad programa taptų prieinamesnė nacionalinėms administracijoms, valstybės narės turėtų turėti galimybę siūlyti veiksmus, kurie nebūtinais sietųsi su kitomis valstybėmis narėmis, tačiau prisidėtų prie bendrų tikslų ir remtų veiksmus išorinių sienų kontrolės srityje, kaip numatyta Sprendime Nr. 2002/463/EB.
- (7) Turėtų būti nustatyta asignavimų, kuriuos kiekviena valstybė narė paskiria minėtiems veiksams, orientacinė riba.
- (8) Sprendimo Nr. 2002/463/EB nuostatos dėl konsultacijų su ARGO komitetu turi būti suderintos su naujuoju finansiniu reglamentu, taikomu Europos Sąjungos bendrajam biudžetui⁽⁵⁾.
- (9) Pagal Protokolo dėl Danijos pozicijos, pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą, todėl šis sprendimas jai neprivalomas ir netaikomas.
- (10) Pagal Protokolo dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos, pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 3 straipsnį Jungtinė Karalystė pranešė apie savo norą dalyvauti priimant ir taikant šį sprendimą.

⁽¹⁾ 2004 m. lapkričio 17 d. pareikšta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ 2004 m. spalio 27 d. pareikšta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽³⁾ OL L 161, 2002 6 19, p. 11.

⁽⁴⁾ ES bendrasis biudžetas 2004 finansiniams metams (OL L 53, 2004 2 23).

⁽⁵⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

(11) Pagal Protokolo dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos, pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 1 straipsnį Airija nedalyvauja priimant šį sprendimą. Todėl, nepažeidžiant minėto protokolo 4 straipsnio, šio sprendimo nuostatos Airijai netaikomos.

(12) Dėl to Sprendimas Nr. 2002/463/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2002/463/EB iš dalies keičiamas taip:

1) 10 straipsnyje įterpiama ši dalis:

„1a Bendras finansavimas pagal ARGO programą gali būti skiriamas 8 straipsnyje nurodytiems ir valstybės narės nacionalinės įstaigos pasiūlytiems veiksams, kuriais vykdoma viena iš 4 straipsnyje nurodytos politikos krypties veiklos rūšių, jeigu:

- a) jais siekiama vieno iš 3 straipsnyje nurodytų bendrųjų tikslų; ir
- b) jie prisideda prie integruoto sienų valdymo siekiant pašalinti konkrečius struktūrinius trūkumus strateginiuose pasienio punktuose, kurie nustatomi taikant objektyvius kriterijus.“

2) 11 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 3, 4 ir 6 dalyse „10 straipsnio 1 dalyje“ pakeičiama į „10 straipsnio 1 ir 1a dalyse“.
- b) 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Sprendimai suteikti Bendrijos subsidijas 10 straipsnio 1 ir 1a dalyse nurodytiems veiksams įforminami Komisijos ir veiksmus pasiūliusių nacionalinių įstaigų subsidijų susitarimais. Dėl subsidijų priimtų spren-

dimų ir sudarytų susitarimų vykdymo finansinę kontrolę atlieka Komisija, o auditą – Audito Rūmai.“

3) 12 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 straipsnio a punktas pakeičiamas taip:

„a) parengia metinę darbo programą, kuri apima konkrečius tikslus, teminius prioritetus, 10 straipsnio 1a dalies b punkte minėtus objektyvius kriterijus, nuostatą dėl orientacinės didžiausios metinio biudžeto dalies, skiriamos 10 straipsnio 1a dalyje nurodytiems veiksams, 10 straipsnio 3 dalyje minėtų veiksmų, kurių Komisija ketina imtis, aprašymą ir, prireikus, kitų veiksmų sąrašą.“

b) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Metinė darbo programa, taip pat Komisijos pasiūlyti veiksmai ir 9 straipsnyje numatyti specifiniai veiksmai tvirtinami 13 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

Dėl veiksmų, minėtų 10 straipsnio 1 ir 1a dalyse, atrinktų veiksmų sąrašas tvirtinamas 13 straipsnio 3 dalyje nurodyta tvarka.“

2 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms pagal Europos bendrijos steigimo sutartį.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 13 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
B. R. BOT

KOMISIJA

SPRENDIMAS NR. 29/2004, PRIIMTAS JUNG TINIO KOMITETO, ĮSTEIGTO PAGAL EUROPOS BENDRIJOS IR JUNG TINIŲ AMERIKOS VALSTIJŲ SUSITARIMĄ DĖL ABIPUSIO PRIPAŽINIMO

2004 m. lapkričio 5 d.

susijęs su atitikties įvertinimo tarnybos įtraukimu į elektromagnetinio suderinamumo sektorių priedo sąrašą

(2004/868/EB)

JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimą dėl abipusio pripažinimo, ypač į jo 7 ir 14 straipsnius;

kadangi Jungtinis komitetas turi priimti sprendimą įtraukti atitikties įvertinimo tarnybą arba tarnybas į sektorių priedo sąrašą,

NUSPRENDĖ:

1. A priedėlyje nurodyta atitikties įvertinimo tarnyba įtraukiama į elektromagnetinio suderinamumo sektorių priedo V skirsnyje, skiltyje „EB patekimas į JAV rinką“ pateiktą atitikties įvertinimo tarnybų sąrašą.
2. Šalys susitarė dėl produktų ir atitikties įvertinimo procedūrų, kurios, įtraukus į sąrašą A priedėlyje nurodytą atitikties įvertinimo tarnybą, patenka į jos kompetenciją, ir šio susitarimo laikysis.

Šį dviem egzemplioriais sudarytą sprendimą pasirašo Jungtinio komiteto atstovai, kuriems suteikti įgaliojimai veikti šalių vardu iš dalies keičiant šį susitarimą. Šis sprendimas įsigalioja nuo tos dienos, kai jį pasirašo paskutinė iš susitarimo šalių.

Pasirašyta Vašingtone,
2004 m. spalio 25 d.

Jungtinių Amerikos Valstijų vardu

James C. SANFORD

Pasirašyta Briuselyje,
2004 m. lapkričio 5 d.

Europos bendrijos vardu

Joanna KIOUSSI

A priedėlis

EB atitikties įvertinimo tarnyba, įtraukiama į elektromagnetinio suderinamumo sektorių priedo V skirsnyje, skiltyje „EB pateikimas į JAV rinką“ pateiktą atitikties įvertinimo tarnybų sąrašą

D.A.R.E. Consultancy BV
Vijzelmolenaar 7
3447 GX Woerden
Netherlands
Tel. (31) 348 430 979
Faks. (31) 348 430 645

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2004 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2129/2004, nustatančio tipines kainas paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1484/95, klaidų ištaisyimas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 368, 2004 m. gruodžio 15 d.)

21 puslapyje, priedo lentelėje, penktame stulpelyje „Kilmė“, paskutinėje eilutėje:

vietoje: „02“,

skaityti: „03“.
